

**Wydział Filologiczny**  
**Seminarium dyplomowe na rok akademicki 2022/23 – propozycja**  
**Faculty of Philology**  
**Undergraduate seminar for 2022-2023 academic year – proposal**

GR 1 Translanslation	GR 2 Translanslation	GR 3 Eng & Spanish	GR 4 Eng & Italian
----------------------	----------------------	--------------------	--------------------

**SEMINAR GROUP A: 1.S3.EP.46**      *Undergraduate proseminar*

<b>Dyscyplina/Field of study</b>
Literaturoznawstwo / Literary Studies
<b>Prowadzący / Supervisor</b>
Dr Sławomir Kuźnicki
<b>Kierunek, stopień/ Study Programme, Major</b>
<b>English Philology, I stopień, stacjonarny (BA full time)</b>
<b>Krótki opis / Short description</b>
<p>Diploma Seminar focus: <b>Dimensions of dystopian and feminist fiction of the 20th and 21st centuries.</b></p> <p>Such questions as identity, gender, patriarchy, femininity, masculinity, sex, body, sexism, technology, racism, science, religion, power and ideology may be taken under scrutiny. Additionally, the definitions of various waves feminisms and the scope of dystopian speculative fiction need to be specified. The seminar also attempts to address the aforementioned issues and terms in the field of popular culture, mainly as seen in the literature created in the idiom of rock music.</p> <p>In the first semester of this seminar, students explore the theoretical backgrounds of speculative dystopian fiction, history of pop culture in reference to literature, as well as the waves of feminisms, with their social, historical and cultural contexts. Selected literary theories and critical approaches by such authors as: Edward W. Said, Michel Foucault, Margaret Atwood, Erika Gottlieb, Virginia Woolf, Simone de Beauvoir, Joanna Russ, Michael S. Kimmel and others will be discussed.</p> <p>In the second semester, students learn how to interpret and critically evaluate dystopian/feminist/pop literature. Then they pursue a research project related to given aspects of the aforementioned topics.</p> <p>Suggested topics for research include search for gender/sexual identity, elements of feminisms, features of utopian/dystopian fiction.</p> <p>Suggested methodology of research includes feminist theories, dystopian/speculative theories, reader-oriented theories, rock literature theories.</p> <p>Reading list – <b>three obligatory</b> positions to read before joining the seminar: Thomas More, <i>Utopia</i> (1516); Aldous Huxley, <i>Brave New World</i> (1932); George Orwell, <i>Nineteen Eighty-Four</i> (1949).</p>

**Wydział Filologiczny**  
**Seminarium dyplomowe na rok akademicki 2022/23 – propozycja**  
**Faculty of Philology**  
**Undergraduate seminar for 2022-2023 academic year – proposal**

GR 1 Translanslation	GR 2 Translanslation	GR 3 Eng & Spanish	GR 4 Eng & Italian
----------------------	----------------------	--------------------	--------------------

**SEMINAR GROUP B: 1.S3.EP.46**      *Undergraduate proseminar*

<b>Dyscyplina/Field of study</b>
Literaturoznawstwo / Literary Studies
<b>Prowadzący / Supervisor</b>
Dr Zbigniew Pyż
<b>Kierunek, stopień/ Study Programme, Major</b>
<b>English Philology, I stopień, stacjonarny (BA full time)</b>
<b>Krótki opis / Short description</b>
Diploma Seminar focus: <b>Translation of literary texts</b>  The seminar focuses on translation theory, translation methods, procedures and techniques applied in the literary texts, audio-visual translation, etc. Participants prepare their BA theses based on the theoretical works of Nida, Venuti, Munday and other eminent scholars in the field of translation theory and practice and analyse various Polish translations of literary works in English.

**Wydział Filologiczny**  
**Seminarium dyplomowe na rok akademicki 2022/23 – propozycja**  
**Faculty of Philology**  
**Undergraduate seminar for 2022-2023 academic year – proposal**

GR 1 Translanslation	GR 2 Translanslation	GR 3 Eng & Spanish	GR 4 Eng & Italian
----------------------	----------------------	--------------------	--------------------

**SEMINAR GROUP C: 1.S3.EP.46**      *Undergraduate proseminar*

<b>Dyscyplina/Field of study</b>
Językoznawstwo/ Linguistics
<b>Prowadzący / Supervisor</b>
dr Katarzyna Buczek
<b>Kierunek, stopień/ Study Programme, Major</b>
<b>English Philology, I stopień, stacjonarny (BA full time)</b>
<b>Krótki opis / Short description</b>
<p>Diploma Seminar focus: <b><i>Language change, its types and causes.</i></b></p> <p>Students will explore various changes affecting the English language and its lexicon. The participants of the seminar will be encouraged to look at language change from the sociolinguistic and extra-linguistic perspective as well as discuss the influence of culture, media and technology on language change. We will try to find out how language is and was used in media, and public discourses. We will base our analysis on language that reaches us through newspapers, the Internet, or magazines. In the first semester of this seminar, students explore theories about language change based on different approaches to language. Students are required to give presentations on selected topics and actively participate in class discussions. In the second semester, students focus on the effect of non-linguistic in the study of language change.</p> <p>The BA topics should take into consideration the following questions:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Which social groups trigger particular language change(s)?</li><li>• Which circumstances lead to language change?</li><li>• What leads to the creation of new vocabulary or shifts in meaning?</li><li>• How do languages change as a result of contact with other languages?</li></ul> <p>Both qualitative and quantitative research methods are welcomed.</p> <p>Reading list:</p> <p>Aitchison, Jean. 2001. <i>Language change. Progress or decay?</i> Cambridge: CUP Hickey, Raymond (ed.) 2003. <i>Motives for language change.</i> Cambridge: CUP. McMahon, April. 1994. <i>Understanding language change.</i> Cambridge: CUP.</p>

**Wydział Filologiczny**  
**Seminarium dyplomowe na rok akademicki 2022/23 – propozycja**  
**Faculty of Philology**  
**Undergraduate seminar for 2022-2023 academic year – proposal**

GR 1 Translanslation	GR 2 Translanslation	GR 3 Eng & Spanish	GR 4 Eng & Italian
----------------------	----------------------	--------------------	--------------------

**SEMINAR GROUP D: 1.S3.EP.46**      *Undergraduate proseminar*

<b>Dyscyplina/Field of study</b>
Językoznawstwo/ Linguistics
<b>Prowadzący / Supervisor</b>
Dr hab. Janusz Malak, prof. UO
<b>Kierunek, stopień/ Study Programme, Major</b>
<b>English Philology, I stopień, stacjonarny (BA full time)</b>
<b>Krótki opis / Short description</b>
Diploma Seminar focus: <b>A new dimension in English tenses</b>  A quest for a new dimension in the description and analysis of tenses. The object of the analysis is the meaning conveyed by the English past tenses as contrasted with the meaning of the English present tense. The research problems: do the English past tenses indeed refer to the temporal segment preceding the moment of speaking, i.e. now, or is there more information of different types conveyed by those tenses? What is the contrast between the simple past and present perfect as the means of pointing to eventualities obtaining before the moment of speaking? What is <i>raison d'être</i> of the sequence of tenses in English?